-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2c/Kitakami-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150209042553

あたしは軽巡北上。まーよろしく。

I'm light cruiser Kitakami, nice ta meet 'ya.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7c/KitakamiKai-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150726034216

新しい北上、それがアタシ。酸素魚雷を満載して、ちょっと大人になったでしょ。

A brand new Kitakami... that's me, all right. I feel a lot more grown up, loaded to the brim with oxygen torpedoes.

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/61/Kitakami-Library.ogg/revision/latest?cb=20150209042559

球磨型軽巡洋艦の3番艦、北上だよー。んあ?そう、大井っちとは親友。酸素魚雷を打ちまくる重雷装巡洋艦にステップアップできるってさ。やってみる?

It's Kitakami, the third ship of the Kuma class~.Hmm? Yeah, Ooi's my best pal.I heard I can go another step and become a torpedo crusier that machine guns out oxygen torpedos.Wanna try?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d0/KitakamiKai-Library.ogg/revision/latest?cb=20150209043208

九三式酸素魚雷を満載、片舷20門、全40門の魚雷発射管を誇る、重雷装艦へと改装されたスーパー北上さまだよ。その威力は圧倒的と言われていたけれど、活躍する機会が微妙になかったんだよね。ちぇっ。

It's Super Kitakami-sama, equipped with type-93 oxygenated torpedos, with 20 firing tubes on each side.It's been said that I have overpowering strength, but I did not really get any chances to shine. Bah.

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/28/Kitakami-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150209042606

駆逐艦? あぁ、ウザい

Destroyer? Aah, annoying.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/70/KitakamiKai-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150209043215

93式酸素魚雷満載で、重いわ〜

These Type-93 oxygen torpedoes sure are heavy...

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/99/Kitakami-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150802223243

大井っちなにさー…あ、なんだ提督か

Whassit, Ooi...? Oh, it's just you, Admiral.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e6/KitakamiKai-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150726034239

んぉー?何ー?提督…、もう何なのさぁ、いいけどさぁ

Nuh... What, Admiral...? What is it with you? I don't mind it, though.

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/37/Kitakami-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150802223244

もーおー、大井っち身体触るの止めてよー…って、提督じゃん。何やってんの?

Oh , geez, Ooi, stop touching me- hey, 'tis the Admiral. Da heck ya' doing?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bb/KitakamiKai-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150209043229

ぅあ、あれ? あれはちょっと積みたくないなぁ

T-that? I'd rather not load any...

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/37/Kitakami-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150802223244

もーおー、大井っち身体触るの止めてよー…って、提督じゃん。何やってんの?

Oh, geez, Ooi, stop touching me- hey, 'tis the Admiral. Da heck ya' doing?

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8f/Kitakami-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150726012153

なんかこう…肩が凝るよね、肩が。まだ私若いんだけどね~。やっぱ魚雷がちょっと重いんかねぇ。

Like this, y'know... my shoulders feel pretty stiff. I'm still pretty young, though... Torpedoes are pretty heavy, huh?

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c3/Kitakami-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150726012400

提督?どした?落ち込んでんの?らしくないじゃん、大丈夫だって。

Admiral? What's up? Feeling down? That's not like you, it's all good.

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6a/Kitakami-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150209042627

え?私のこと気になってんの~?そりゃあ趣味いいね、実にいいよ!

Eh? You've been interested in me? Well that's a good hobby indeed!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/24/KitakamiKai-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150726012231

提督、お願いがあるんだけどさ。…あの武器だけは、やっぱ載せないでよね。…頼んだよ…!

Admiral, I got a bit of a request... that weapon, I don't really want it, yeah?... I'm countin' on ya!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3a/KitakamiKai2-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150209044602

まぁ、なんてーの?そうねぇ…いい感じじゃん?最近…まぁ、なんかそう思うんだよね、うん…まぁ、そんな感じ?

Well, what to say? Right...ain't that a good feeling? Lately...I kinda think that but, yeah... well, that's kinda how it is?

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/07/Kitakami-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150209042635

提督に連絡だよ。はい

A message for you, Admiral. Here.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b8/KitakamiKai-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150209043239

提督に連絡ですよ。はいっ。

A message for you, Admiral. Here.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/08/KitakamiKai2-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150209044608

おぉ~、そうねぇ、情報は見ないとねぇ

Oh, that's right. Gotta confirm the news.

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/64/Kitakami-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150209042642

水雷戦隊、出るよ!

Torpedo squadron, going out!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/eb/KitakamiKai-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150726034219

重雷装巡洋艦北上、出撃します

Torpedo cruiser Kitakami, moving out.

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/10/Kitakami-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150209042651

うん、強化は好き、どんどんやって

Yeah, I like being strengthened. Keep em' coming!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b3/KitakamiKai-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150209043307

どんどん強化して、いい船になるから

Keep em' coming! I'll become an even better ship.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/08/KitakamiKai2-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150209044625

どんどん強化して。いい船になるからさ♪

Oh, keep em' coming! I'll become an even better ship♪

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f8/Kitakami-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150209042711

いいねぇ、しびれるねぇ。ありがとね♪

Oh yes, I'm getting the chills! Thank you, really♪

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9f/KitakamiKai-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150209043317

大井っちの方は大丈夫?そう?

Is Ooi doing okay? Really?

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cd/Kitakami-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150209042723

まぁまぁか

Tis okay, I 'spose.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/03/KitakamiKai-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150726034207

やっちゃいましょ~♪

Let's do this~♪

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cc/Kitakami-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150726055514

補給?ありがとね。

Resupplies? Thanks!

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ee/Kitakami-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150209042746

ごめーん、ちょっと壊しちゃったよ。

Sorry, I wrecked myself a little.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/53/KitakamiKai-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150209043343

う~んやっぱ難しいよね~、この船。

Yeah... 'tis a difficult ship, ain't it.

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7e/Kitakami-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150209042753

仕方ないでしょ!?装甲、紙なのよ…。

What can I do? My armor's about as good as paper!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/84/KitakamiKai-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150209043350

まぁ~難しいよね~。とりあえず直すね~。

Yeah... sure is a difficult one. I'll go get fixed in the meanwhile.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/06/KitakamiKai2-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150209044706

まあ風呂もいいよね~。ね、大井っち?

Well, a bath is good too right~? Right, Ooichi?

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5c/Kitakami-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150719163654

修理が終わったよ!見てきたら?

The repair is done. Wanna take a look?

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bf/Kitakami-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150209042801

新しい艦が進水したってさ

A new ship has been floated.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e0/KitakamiKai-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150209043356

新しい艦が進水しましたよー

A new ship has been floated.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/56/KitakamiKai2-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150209044713

新しい艦が進水しましたよっと。

A new ship has been floated, yup.

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2c/Kitakami-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150209042808

あ、艦隊が帰ってきたね

Ah, seems like the fleet has returned.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3f/KitakamiKai-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150209043403

あら、艦隊が帰ってきましたね。

Oh, seems like the fleet returned.

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/26/Kitakami-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150209042817

出撃します!大井っち、いっくよー!

We're off, let's go, Ooichi!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/25/KitakamiKai-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150209043409

まー大井っちと組めば、最強だよね

Well, I make the ultimate combination with Ooi.

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/78/Kitakami-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150209042824

敵艦発見!砲雷撃戦、よーい!

Enemy sighted! Ready for shelling and torpedoing!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5d/KitakamiKai-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150209043420

20射線の酸素魚雷、2回いきますよー。

20 shots of Oxygen Torpedoes, going in twice.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8e/KitakamiKai2-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150209044738

単装砲って、何気にわびさびよねぇ

I guess these single turrets just have a sense of elegance.

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/08/Kitakami-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150209042839

まぁ私はやっぱ、基本、雷撃よね

Well, I guess I'm mainly a torpedo firin' ship...

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/07/KitakamiKai-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150209043433

40門の魚雷は伊達じゃないから。

My 40 firing tubes ain't just for show, 'ya know.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2b/KitakamiKai2-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150209044745

40門の酸素魚雷は伊達じゃないからね、っと。

My 40 firing tubes aren't just for show, I say.

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/28/Kitakami-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150209042847

さーって、追い込みますよ!付いてきて!

Now, we're huntin' em down! Follow me!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9b/KitakamiKai-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150209043548

ぎったぎったにしてあげましょうかねぇ!

Time to make oil soup out of you!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/04/Kitakami-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150209042855

単装砲って、何気にわびさびよね~

I guess these single turrets just have a sense of elegance.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ef/KitakamiKai-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150209043555

まー主砲はそう…まーそうねー

Well, my main cannons are... well... yeah...

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/65/Kitakami-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150209042902

なんかでっかい改造の話もあるけどさ、アタシはこのままでも結構気に入ってるんだけどな

I keep talking about remodeling, but I 'spose I quite like myself this way right now.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/07/KitakamiKai-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150209043607

ふふん、これが重雷装艦の実力ってやつよ。あーよかった、活躍できて

Hehe, so this is the power of a torpedo ship. Man... I'm glad I got to do something.

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7f/Kitakami-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150209042908

なんの、まだこのくらい。

It's only a flesh wound!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d9/KitakamiKai-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150209043614

くぅぅ、防御力は無いんだよぅ~

Guh... I really have no defensive powers...

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/78/Kitakami-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150209042915

ちぃっ…痛いじゃないのー。

Hey, that hurt!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/46/KitakamiKai-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150209043620

いたたっ!退避していい?

Ouch... may I evacuate?

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/46/Kitakami-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150209042921

情けないなぁ、もう。こんなの見られたら、大井っちが大笑いするよ。ったく…。

Oh, I'm pathetic... Ooi's gunna laugh at me if she sees this... damn it...

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8f/KitakamiKai-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150209043627

まぁなんて言うの?こんなこともあるよね...早く修理した~い。

Well, how should I say this... I guess these things happen. I wanna get fixed!

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/41/Kitakami-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150209042928

次に生まれる時には…重巡がいいなぁ…

I'd like to be reborn... as a heavy cruiser...

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f1/KitakamiKai-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150209043633

来世はやっぱ戦艦でお願いします・・・ガクッ

I'd like to be a battleship in my next life after all... gulp

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/53/KitakamiKai2-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150209044836

来世はやっぱ、空母でお願いし…って、いっかな~工作艦とかでも~あはは…

I'd like to be a Aircraft Carrier in my next life please...Repair Ship is not bad too~ ahaha

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4c/Kitakami-00.ogg/revision/latest?cb=20150312014056

提督、日付が変わったよ。

Admiral, the day has changed~.

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6f/Kitakami-01.ogg/revision/latest?cb=20150312014101

マルヒトマルマル。うん、そう。時報ってやつね。今日はあたしがやったげるよー。

0100. Yes, that's right. It's the time keeping thing. I'll be doing it for today.

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/13/Kitakami-02.ogg/revision/latest?cb=20150312014107

マルフタマルマル。なんか飽きてきたー。漫画とかないの?漫画とか。……ちぇ。

0200. I'm gettin' bored of it-. Don't you have things like manga? No manga? ...tch.

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fe/Kitakami-03.ogg/revision/latest?cb=20150312014112

マルサンマルマル。すっかり夜も更けたね。私も眠いよ…

0300. It's completely late into the night now. I'm sleepy too...

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/94/Kitakami-04.ogg/revision/latest?cb=20150312014117

現在時刻、マルヨンマルマル。提督は眠くないの?あぁそう、いいねぇ…。

It's now 0400. Aren't you sleepy, Admiral? I see, isn't that nice...

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/95/Kitakami-05.ogg/revision/latest?cb=20150312014124

マルゴーマルマル。朝になっちゃったよ…明るいよー…あたしゃ眠いよ、寝ていい?今から…

0500. It turned into morning now... It's so bright-... Ah'm sho shleepeh, can I sleep? Starting from right now...

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/14/Kitakami-06.ogg/revision/latest?cb=20150312014135

マルロクマルマル。わっ!どうしたの、大井っち。そんな怖い顔してさ、なになに?どうしたのさ。

0600. Wah! What's wrong, Ooichi? Why're you makin' such a scary face? What's wrong? What's up?

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/25/Kitakami-07.ogg/revision/latest?cb=20150312014140

マルナナマルマル。提督、大井っちが朝飯作ってくれるって、え?大丈夫だよ、ありがたいねぇ。

0700. Admiral, Ooichi made breakfast. Eh? It's fine, I'm thankful for it.

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f7/Kitakami-08.ogg/revision/latest?cb=20150312014145

マルハチマルマル。大井っちの作った朝飯、いただきまーす!…あれ、どうして二人分しかないの?提督のは?

0800. The breakfast that Ooichi made, time to eat! ...Hmm, why is there only portions for two? What about Admiral's?

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5c/Kitakami-09.ogg/revision/latest?cb=20150312014150

マルキュウマルマル。だから、大井っち、別に大丈夫だってぇ。さ~自分の持ち場に戻った戻った~。はいはいっ。

0900. So I keep saying, I'm fine, Ooichi. Go on, go back to your post~. Yes, yes.

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/44/Kitakami-10.ogg/revision/latest?cb=20150312014200

ヒトマルマルマル。ふぅ…やっと大井っちが戻ってったねー。いや、いい子なんだよ、ホントはね?あ、知ってた?そお?

1000. Fuu... Ooichi has finally gone back. No, she's a good girl, really. Ah, you already knew that? Is that so.

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/57/Kitakami-11.ogg/revision/latest?cb=20150312014206

ヒトヒトマルマル。てなことしてたら、もうお昼だねー。いやー、お昼、何食べよっかねぇ。あ、まだ仕事ね。ハイハイ。

1100. Meanwhile, it's already noon huh. Hmm, what should I eat for lunch? Ah, there's still work to do? Right right.

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/86/Kitakami-12.ogg/revision/latest?cb=20150312014210

ヒトフタマルマル。お昼だぁー。さて、今日は何食べに行こうかねぇ。うーん。

1200. It's lunch tiime-! So, what should I eat today? Hmm.

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/07/Kitakami-13.ogg/revision/latest?cb=20150312014215

ヒトサンマルマル。そうねぇ、やっぱ昼はカレーだよねぇー!間宮カレー、行きますかねぇ?それとも、半舷上陸しちゃう?

1300. That's right, as expected, it's got to be curry for lunch~! Should I go for Mamiya curry? Or should I just take a rest?

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/ba/Kitakami-14.ogg/revision/latest?cb=20150312014221

ふぅ、結局いつもの間宮さんとこのカレー。ま、いいけどねぇ。美味しいし。あ、ヒトヨンマルマル。一応ね。

Fuu, in the end, it's always Mamiya-san's curry. Well, that's fine too. It's delicious after all. Ah, it's 1400. Just for the record.

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e4/Kitakami-15.ogg/revision/latest?cb=20150312014226

ヒトゴーマルマル。まぁねえ。いろいろあったね。でもさ、なんかそれも仕方なかったのかなーってさ。今は思うんだ…。

1500. Well. Lot'sa things happened. But y'know, that also can't be helped. Is what I'm thinking now.

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0d/Kitakami-16.ogg/revision/latest?cb=20150312014230

ヒトロクマルマル。あ、阿武隈だー。おーい!あれ?なんで逃げるのさ。おーい。…変なヤツ。ね?

1600. Ah, it's Abukuma. O~i! Hmm? Why did she run away? O~i. ...What a weird person, right?

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8f/Kitakami-17.ogg/revision/latest?cb=20150312014236

現在時刻、ヒトナナマルマル。そろそろ今日は看板だね~夕日が落ちるよ~。

It's now 1700. Almost time to finish for the day~ The sun's heading down~

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5c/Kitakami-18.ogg/revision/latest?cb=20150312014241

ヒトハチマルマル。さ、そろそろ今日もお終いですよー。え、まだ早いって?そっか…ちぇ。

1800. Well, 'bout time we close up, yeah? Oh, still too early? I see... tch.

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/23/Kitakami-19.ogg/revision/latest?cb=20150312014245

ヒトキュウマルマル。あ、大井っち~!何でお鍋抱えてんの?え?大井っち特製カレー?カ、カレーかぁ…。

1900. Ah, Ooichiii! Why'ya holding a pot? Eh? Ooichi's deluxe curry? C-Curry is it...

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/90/Kitakami-20.ogg/revision/latest?cb=20150312014251

フタマルマルマル。え、提督、夜もカレーでいいって?ふぅーん。いいとこあるね、痺れるねぇ!大井っち、ありがとね♪

2000. Hey, Admiral, it is okay to have curry again for dinner? Hmmm. It's pretty good, I'm gettin' chills! Ooicchi, thanks♪

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a7/Kitakami-21.ogg/revision/latest?cb=20150312014256

フタヒトマルマル。まぁ、カレーばっかになっちゃったけどさ、大井っちのも美味しかったよねぇ。なんか変な味したけど。

2100. Well, we ended up having nothing but curry today, but Ooichi's sure is delicious, yeah? The flavor's a bit strange, though.

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e3/Kitakami-22.ogg/revision/latest?cb=20150312014301

フタフタマルマル。さっ、そろそろ本日の艦隊勤務もおしまいですよ~。ご苦労様でした~。寝よ寝よ。提督、それじゃ。

2200. Well, it's about time for the fleet missions to end for today, yeah? Good work everyone~. Time to sleep, time to sleep. Bye Admiral.

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d8/Kitakami-23.ogg/revision/latest?cb=20150312014307

フタサンマルマル。…ん?ん~?え~。あたし今日寝ずの番の係なの?え~?できっかなぁ、それ無理っぽくない?

2300. ...mm? Mmm~? Ehh.. I'm on night duty today? Eh~? Can I pull it off, doesn't it seem kinda impossible?